

PHASE TO PHASE

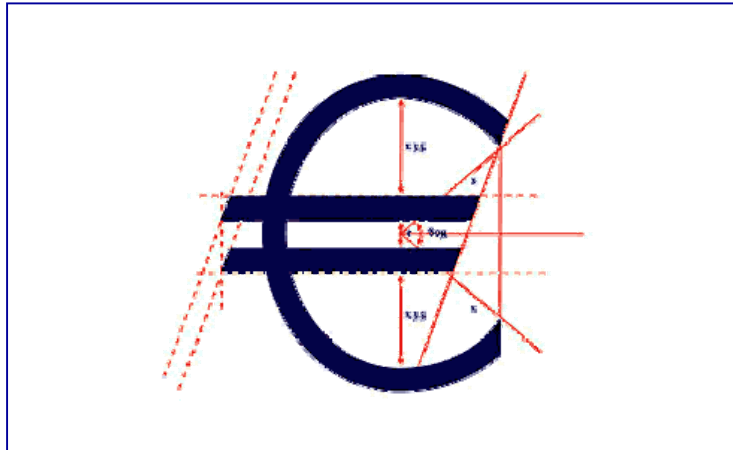
Vision en de Euro

01-281 pmo

14-12-2001

Phase to Phase BV
Utrechtseweg 310
Postbus 100
6800 AC Arnhem
T: 026 356 38 00
F: 026 356 36 36
www.phasetophase.nl

De Euro komt eraan...



De Euro-gevolgen voor financiële software zijn groot. Velen hebben ons daarom gevraagd wat de gevolgen voor Vision zijn.

Vision is een elektrotechnisch rekenpakket en geen financieel databasesysteem. Daarom is de functionaliteit van Vision niet afhankelijk van de overgang van Gulden naar Euro. Toch zijn in de loop van tijd op enkele punten prijzen voor componenten, energie en vermogen in de (elektrotechnische) bestanden opgenomen. Voor de module "kostenberekening" maakt het niet uit of de prijzen in NLG of in EUR gegeven zijn. Als de uitvoer maar consequent de juiste valuta vermeldt. De valuta wordt in Vision 5.0 van de Windows instellingen afgeleid. Met het oog op de conversie van NLG naar EUR en ook een eventuele conversie naar andere valuta is Vision 5.1 op alle punten geschikt voor wisselingen van valuta's.

Is Vision 5.0 Eurobestendig ?

- Ja
 - Voor de berekeningen maakt het niet uit in welke valuta de prijzen zijn vermeld
- In welke valuta zijn de prijzen in Vision 5.0 ?
 - Bedragen zijn in één muntsoort, te kiezen door de gebruiker
 - Valutasymbool is afgeleid uit Windows en wordt niet opgeslagen of omgerekend
 - De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor de consistentie

In Vision komen op verschillende plaatsen prijzen voor. De opslag hiervan in netwerkbestand en optiesbestand vindt plaats door alleen de waarde op te slaan en nooit de valuta. Vision is Eurobestendig, want voor de berekeningen maakt het niet uit in welke valuta de prijzen zijn vermeld.

De valuta die in de schermen getoond wordt, is de valuta zoals in Windows ingesteld bij Valutasymbool van Lokale instellingen. Wijzigt u hier de valuta, dan worden dezelfde waarden in Vision in die nieuwe valuta weergegeven. De waarden worden dus niet omgerekend. De gebruiker is met Vision 5.0 dus zelf verantwoordelijk voor consequent gebruik van de valuta's.

Van Gulden naar Euro

- Omrekening naar Euro's betreft:

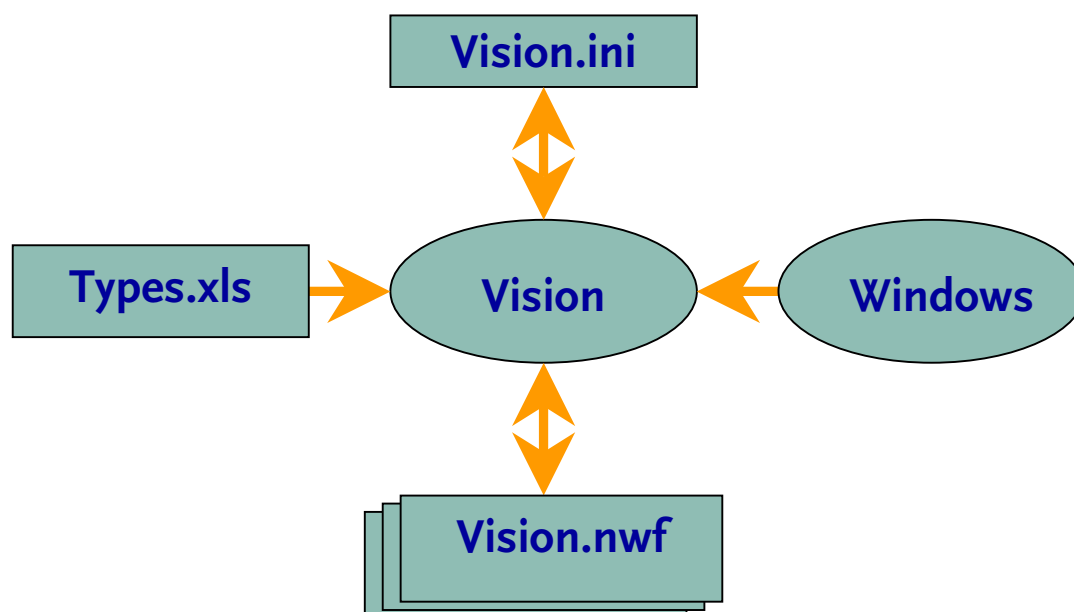
- Opties
- Typebestanden
- Netwerkbestanden



Omdat in Vision 5.0 de prijzen niet worden omgerekend is het noodzakelijk tegelijk met het overschakelen van Gulden naar Euro in Windows ook alle prijzen in Vision handmatig aan te passen. De twee belangrijkste plaatsen waar dit moet gebeuren zijn: de typebestanden en de opties. Bovendien moeten de netwerkfiles aangepast worden. Dit is in de Vision Periodiek van oktober beschreven. Het omrekenen volgens deze methode is handwerk.

Leuker kunnen we het niet maken, maar gelukkig wel makkelijker, want het handwerk is met de nieuwe versie 5.1 niet meer nodig.

Waar zitten de valuta's in Vision?



De valuta's zitten op 4 plaatsen verspreid over het computersysteem van de gebruiker en de Vision-bestanden

Het Windows Operating System:

De valutakeuze in Windows wordt gebruikt voor de juiste valuta-aanduiding op het scherm. In Vision 5.0 wordt de valuta-aanduiding niet gebruikt in de berekeningen. Alle berekeningen vinden plaats over de waarden van de prijzen, zoals ze in de bestanden zijn opgenomen. Dat gaat veranderen in Vision 5.1.

De componenttypebestanden (*.dat of types.xls):

De aanduiding "NLG" in de typebestanden is in Vision 5.0 alleen ter info. Dat gaat veranderen in Vision 5.1, waar de valuta-aanduiding gebruikt wordt voor de conversie.

Optiesbestand "Vision.ini":

De valutakeuze wordt niet opgeslagen in de opties. Wel worden enkele energie- en vermogensprijzen opgeslagen ten behoeve van de kostenberekeningsmodule. Deze waarden worden in Vision 5.0 opgeslagen als getallen, onafhankelijk van de valuta. Dat gaat veranderen in Vision 5.1.

Netwerkbestanden "*.nwf":

De prijzen van de componenten worden normaliter overgenomen uit de componenttypebestanden. De gebruiker heeft echter de mogelijkheid in zijn netwerk de prijzen aan te passen. Die prijzen werden in Vision 5.0 met het net bewaard als getallen, onafhankelijk van de valuta. Dat gaat veranderen in Vision 5.1.

We gaan het makkelijker maken

- Actuele valutakeuze vanuit Windows
- Automatische omrekening valuta's in:
 - Vision Opties
 - componenttypebestanden
 - Vision-netwerkbestanden



In Vision 5.1 zal de instelling van Windows niet alleen bepalend zijn voor presentatie van de actuele valuta op het scherm en in de overige output, maar ook voor het omrekenen, zodat altijd consequent met de juiste actuele valuta gerekend wordt.

Vision 5.1 houdt rekening met de keuze van de actuele valuta en rekent de prijzen van energie en vermogen uit de Vision instellingen (opties) en van de componenten uit de typebestanden en uit de netwerkbestanden indien nodig om.

Wisselkoersen

- Wisselkoersen zijn vast ingebouwd voor:
 - DING FLOF BIPS
 - CHF (1 : 1,47)
 - DKK (1 : 7,5)
 - GBP (1 : 0,6)
 - NOK (1 : 8)
 - USD (1 : 0,9)



De wisselkoersen van de 12 Euro-landen zijn vastgesteld en veranderen niet. Ook de wisselkoersen van de Euro ten opzichte van de andere valuta's zijn in Vision 5.1 vast geprogrammeerd. Deze wisselkoersen zijn globaal. De ervaring leert dat deze wisselkoersen de laatste tijd niet zeer sterk schommelen. Met elke update van Vision zullen deze wisselkoersen opnieuw worden bekeken.

Keuze actuele valuta

- Instelling in Windows is leidend
 - FL, fl en NLG worden herkend als Nederlandse Gulden
 - EUR en € worden herkend als Euro

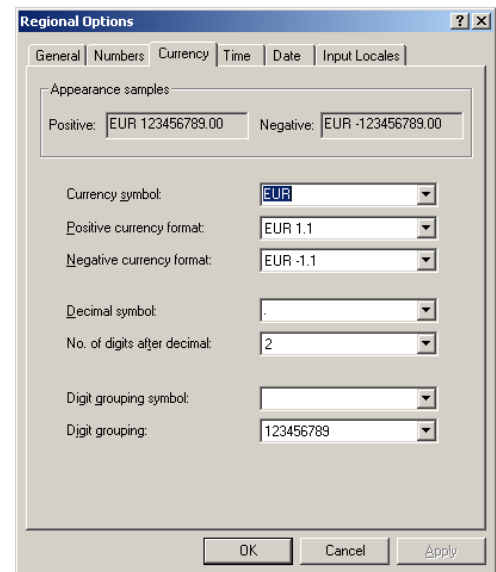
De instelling van de valuta in het Windows Operating System is leidend voor het gedrag van Vision. Dit scherm kan worden opgevraagd via:

- Start | Settings | Control Panel | Regional Options

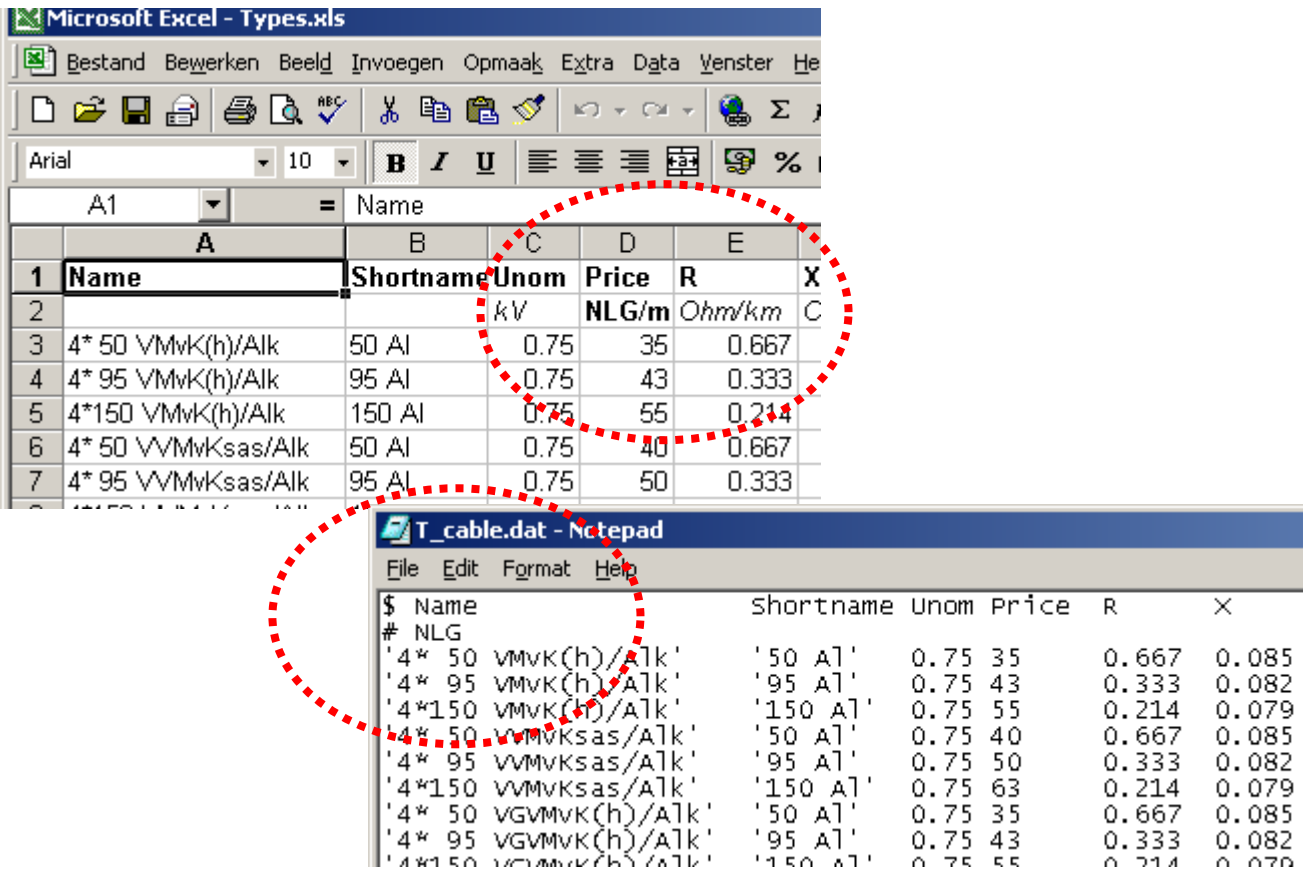
Als geldige valuta-aanduidingen worden door Vision 5.1 herkend:

- FL, fl en NLG als Nederlanse Gulden
- EUR en € als Euro
- USD en \$ als Amerikaanse Dollar
- Verder de internationaal erkende drieletterige code voor een vreemde valuta

De Windows instellingen van de Regional Options worden pas van kracht nadat Vision opnieuw is opgestart.



Typebestanden



De valuta aanduiding (NLG) in de typebestanden (*.dat of types.xls) was voor Vision 5.0 alleen maar ter info. Vanaf Vision 5.1 wordt deze valuta-aanduiding gebruikt voor de valuta-conversie.

Componenttypen in Types.xls:

De valuta aanduiding in de kolom onder "Price" is nu niet meer ter info, maar geeft de valuta aan van de prijzen in deze kolom: NLG/m voor kabels en NLG voor de overige componenten.

Componenttypen in de ASCII bestanden (*.dat):

De gebruiker moet een tweede regel toevoegen: # <valuta> voor aanduiding van de valuta betreffende de prijzen. Als deze regel ontbreekt, neemt Vision aan dat alle waarden in de actuele valuta (volgens de Windows-instellingen) gegeven zijn.

Bij het opstarten van Vision worden de componenttypen ingelezen. Bij het inlezen worden de prijzen omgerekend van de in de bestanden gespecificeerde valuta naar de actuele valuta (volgens de Windows instelling). De omgerekende waarden worden afgerond op gehele getallen.

Vision past de typebestanden niet aan. Indien de typebestanden van NLG naar EUR moeten worden omgezet, moet dat handmatig door de gebruiker (meestal op corporate niveau) gebeuren.

Instellingen bij Opties

- **Geen actuele valuta instelling**
 - Wordt overgenomen uit Windows
- **Extra | Opties | Berekening | Kosten**
 - Presentatie waarden in actuele valuta
 - Prijs energie: afronding op 3 decimalen
 - Prijs vermogen: afronding op gehele getallen
 - Prijzen eenmalig handmatig controleren bij het opstarten van Vision 5.1

De actuele valuta-instelling neemt Vision over uit de Windows-instelling. Deze wordt wel in de Vision opties opgeslagen maar kan niet in het Optiesform worden gespecificeerd of gewijzigd.

De energie- en vermogensprijzen voor de kostenberekeningsmodule worden in Vision 5.1 met valuta-aanduiding opgeslagen. Bij overgang naar een andere valuta worden deze prijzen omgerekend en in de nieuwe valuta opgeslagen.

De prijzen worden getoond in de actuele valuta. De afronding is op 3 decimalen voor de energieprijzen en op gehele getallen voor de vermogensprijzen.

Bij het eerste keer opstarten van Vision 5.1 maakt het programma gebruik van de bestaande Vision.ini file. De prijzen zijn dan in de actuele valuta en moeten door de gebruiker éénmalig handmatig gecontroleerd (en mogelijk gewijzigd) worden.

Vision 4/5.0 netwerkbestanden

- **Bestand | Open**
 - Vision vraagt naar de valuta van de prijzen
 - Automatische omrekening naar de actuele valuta
- **Bestand | Opslaan**
 - Prijzen in de actuele valuta



Vision 5.0 had nog geen valuta aanduiding in de netwerkbestanden. Alle prijzen waren opgeslagen als getallen zonder valuta. Als Vision 5.1 zo een bestand opent, wordt onderkend dat er geen valuta gespecificeerd is en vraagt Vision naar de toen geldende valuta (meestal NLG) voor de interpretatie van de prijzen in dat bestand.

Alle prijzen worden dan omgerekend naar de actuele valuta (conform de Windows-instellingen).

Bij het bewaren worden de prijzen vergezeld van de actuele valuta-aanduiding. Bij het openen van een Vision 5.1 netwerkbestand zal Vision niet opnieuw vragen naar de valuta, omdat die aanduiding met het netwerk opgeslagen is.

Werkwijze Euroconversie

- Componenttypebestanden in ASCII (*.dat) bijwerken:
 - Voeg de valuta toe op de tweede regel:
 - # <valuta>
 - Converteer de prijzen naar de gekozen valuta
- Componenttypefile in Excel (types.xls) bijwerken:
 - Pas de valuta aan onder “Price”
 - Converteer de prijzen naar de gekozen valuta

De eerste stap voor de Euroconversie is het bijwerken van de componenttypebestanden. Men gebruikt ofwel de ASCII bestanden (T_cable.dat, etc.) ofwel het Excel bestand “types.xls”.

Het bijwerken van de componenttypebestanden in ASCII (T_*.dat) moet handmatig door de gebruiker, maar meestal op corporate niveau, plaatsvinden. Voor alle T_*.dat bestanden moet de gebruiker het volgende doen:

- Voeg de valuta toe op de tweede regel: # <valuta>
- Converteer eventueel de prijzen naar de nieuwe gekozen valuta

Indien de tweede regel niet is ingevoegd, worden de prijzen geïnterpreteerd als zijnde in de actuele valuta.

Het bijwerken van de componenttypefile in Excel (types.xls) moet eveneens handmatig gebeuren. Op alle tabbladen moet de gebruiker het volgende doen:

- Pas de valuta aan onder “Price”, dus EUR/m voor kabels en EUR voor de overige componenten.
- Converteer eventueel de prijzen naar de nieuwe gekozen valuta

In het Excel-componenttypebestand was ter info al een valuta-aanduiding opgenomen, dus een aanpassing van dit bestand is niet strikt nodig.

Werkwijze Euroconversie (2)

- Kies actuele valuta in Windows
- Start Vision op
- Geef de valuta op van prijzen in Vision 4/5.0 bestanden



De actuele valuta wordt in principe éénmalig ingesteld in Windows, bij voorbeeld in EUR.

Nadat de valuta is ingesteld kan Vision worden opgestart. Alle prijzen worden omgerekend naar de actuele valuta.

Van alle oude bestanden wordt eerst gevraagd vanuit welke valuta moet worden omgerekend. Alle berekeningen kunnen nu in Euro's worden uitgevoerd, ook al waren de oude bestanden in NLG gespecificeerd.

Voor het werken met Vision 5.1 bestanden is geen extra handeling meer nodig.

Conclusies

- Vision 5.1 is voorzien van een gebruiksvriendelijke valutaconversie module
- Vision 5.1 is nu niet alleen klaar voor een eenmalige omrekening van NLG naar EUR, maar kan ook conversie van en naar USD en andere valuta's aan.

